

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 25 (1963)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SEMORA

**Le seul semoir
monograine
universel**

qui sème **TOUTES** les graines
de **TOUTES** grosseurs
à **TOUS** intervalles (16 possibilités, de 1 à 25 cm)
à **TOUTES** profondeurs ($1\frac{1}{2}$ à 10 cm) avec régularité absolue de profondeur
assurée par NOUVEAU dispositif.

et qui s'adapte à la minute à TOUTES ces exigences.

Grande latitude et facilité de réglage

SEMORA tracté: par 3 à 7 ou 9 unités, pour tracteurs, instruments universels, semoirs, motopompes.

SEMORA à mains: pour petites exploitations et culture maraîchère
s'adapte aussi à l'AGRIA-BABY

Demandez notices, renseignements, démonstration et liste des agences de vente

H. CHAVANNES, ing. agr., Mousquines 32 - LAUSANNE - Tél. 021 / 22 17 85



PLATZ Pulvérisateurs portés et pompes

Des appareils PLATZ pour toutes exploitations agricoles, arboricoles et viticoles

**Lutte efficace contre les parasites —
meilleur rendement!**



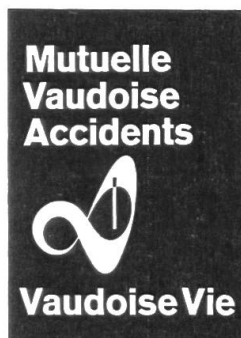
LANDTECHNIK SA

Fribourg, Bd. de Pérolles 2

Téléphone (037) 2 95 15 / 17

Envoyez s.v.pl. documentation et prix des pulvérisateurs portés PLATZ

Nom Adresse TR



bien conseillé — bien assuré

Agences dans toute la Suisse

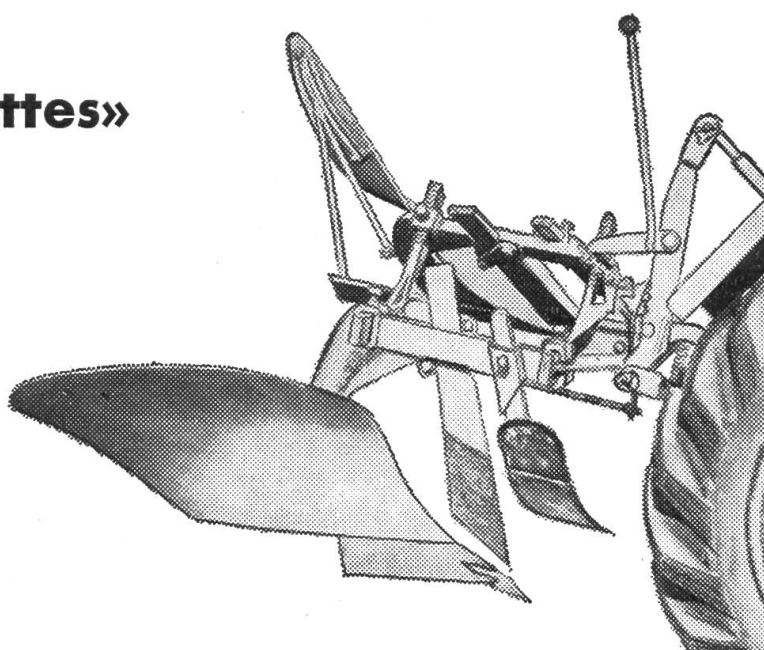
La Mutuelle Vaudoise Accidents a passé un contrat de faveur avec l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

Nous vous présentons les nouveaux modèles de charrues **HENRIOD**

La «Rasemottes» type 3 P 62

semi-automatique :

- exécutions en trois grandeurs,
- travail impeccable dans toutes les terres,
- grande facilité de réglage.



La «Bisocs» pour 3 points d'une conception nouvelle :

- exécution en deux modèles,
 - construction très robuste avec cadre tubulaire indéformable,
 - retournement automatique sur roulements à billes étanches,
 - déclenchement automatique,
 - dégagement maximal entre les corps de la charrue,
 - interchangeabilité des pointes de socs.
- Pièces de rechange en stock.

Ateliers de constructions

Paul Henriod, S.à r.l., Echallens

Téléphone (021) 414 14 / 414 15

Vaud

Représentant exclusif pour la Suisse sur les tracteurs FERGUSON :

Service Company Ltd., Dübendorf-Zürich.

Représentant exclusif sur les tracteurs BÜHRER pour les cantons de Neuchâtel, Berne et Soleure :

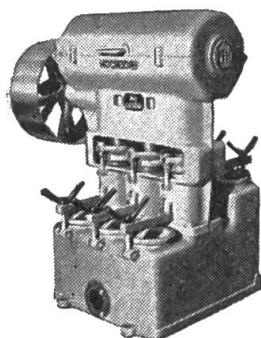
M. Fritz Spahr-Hofmann, Longeau près Bienne.

*Conducteurs de tracteurs,
faites connaître assez tôt
votre intention
de changer de direction !*



Fabrique de Machines S.A.
Hochdorf / LU

Spécialisée depuis 50 ans dans les installations de purinage et d'arrosage. Honorée de médailles d'or et diplômes d'honneur



Pas d'obstruction.
Rendement maximal.
Grande solidité!

Machines à liquéfier le fumier «BLITZ», énorme rendement et économie de temps (brevet dem.).

«Pompes à piston à haute pression, avec ou sans graissage automatique, sous pression d'huile. Pour chaque exploitation le type qui convient.

Brasseurs à purin avec engrenage spécial dans bain d'huile, s'adaptent à toutes les fosses.

Pompes centrifuges «CENTRAL» pour arroser ou remplir la caisse à purin.

Mixer à fumier, la combinaison pour hacher et liquéfier le fumier et brasser le purin.

Machine à couper le bois MFH (breveté), coupe des branches jusqu'à 15 cm Ø à des longueurs réglables de 12 à 30 cm. Grande économie de travail et de frais.

Excellentes références.
Représentation et service:

WALTER BAUR, PRILLY-Lausanne
machines agricoles

Vallombreuse 75 - Téléphone (021) 24 38 20

COUPON

Veuillez m'envoyer offres, prospectus et références, pour:

Nom: _____

Adresse: _____

Tél. (0.....) _____



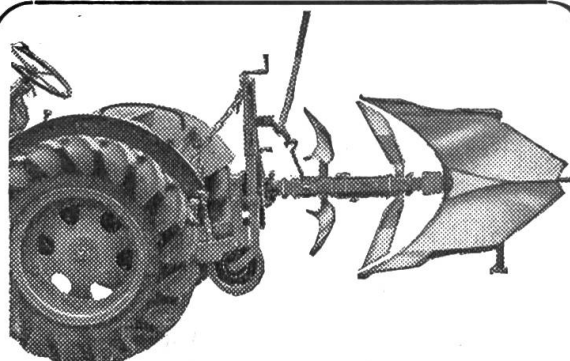
LE CHARGEUR FRONTAL ZW

abat 6 à 8 fois plus d'ouvrage qu'un travailleur manuel et ses possibilités d'emploi sont multiples.

Important — Ce chargeur peut être également monté sur votre tracteur.

Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg/BL

Tracteurs — Relevages hydrauliques
Tél. (062) 6 54 54 ou 6 53 21



Vous pouvez économiser 500 francs

en faisant transformer votre charrue brabant en une excellente charrue portée avec déclenchement de sûreté, convenant aux tracteurs à 3 points.

Demandez sans engagement notre prospectus.

ALTHAUS+CO



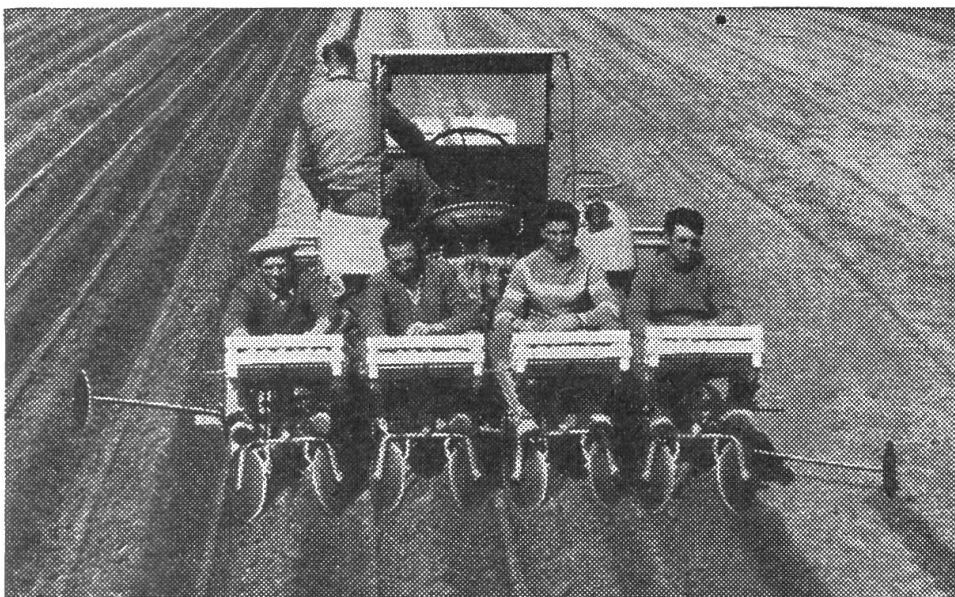
ERSISEN (BERNE) TÉLÉPHONE (034) 3 21 63

FABRIQUE DE CHARRUES

Dépôt: J. L. Piguet, Payerne
29, Rue de la Vignette, Tél. 037 / 6 15 00

De nouveau un pas en avant !

Nos machines universelles améliorées..



Plantation de pommes de terre sur 4 lignes avec nos automates à planter brevetés.

- De multiples possibilités de sarclage
- Automates mobiles brevetés à planter les pommes de terre (Voir l'illustration ci-dessus !)
- Repiqueuses mobiles (pour notre modèle lourd seulement)

A. Müller, Atelier de constructions, Bättwil
Téléphone 061 83 30 37 près Bâle

tiennent compte
de tous
les besoins

Modèle lourd
pour attelage 3-
points aux trac-
teurs à partir de
15 CV.

Modèle léger
pour traction ani-
male et tracteurs
monoaxes, mon-
tage entre les
essieux et attelage
3-points aux petits
tracteurs.

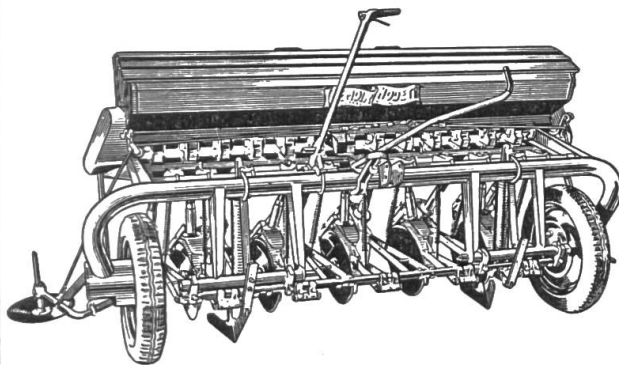
- Fabrication suisse
- Construction tout acier
- Système mécano
- Gain de temps
- Simplicité d'em-
ploi et d'entre-
tien

Exigez notre docu-
mentation !

Lors de vos achats ou de vos commandes indiquez s.v.p. l'annonce que vous avez lu dans «Le Tracteur». Vous soutiendrez ainsi notre périodique. Merci!

Semoir NODET

avec ses avantages appréciables



H.-R. Wyss, Vernand sur Lausanne
Constructions mécaniques Tél. (021) 4 61 30

- Construction robuste tenant compte des conditions spéciales d'un appareil semi-porté
- Livrable avec socs ou disques
- Entraînement des deux côtés
- Distribution visible depuis le siège

COUPON

Je désire recevoir sans engage-
ment une documentation sur le
semoir NODET, TR

Nom

Adresse

Le nouveau faneur Aebi pour tracteur

AEBI

étend aussi bien qu'une épandeuse
tourne aussi soigneusement qu'à la main
andaine aussi vite qu'un râteau-fane
désandaine aussi parfaitement qu'à la fourche
met en tires aussi délicatement qu'à bras



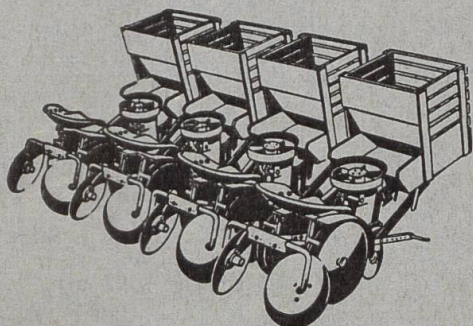
Veillez m'envoyer sans engagement le prospectus avec prix et le rapport d'essai de l'IMA concernant le faneur AEBI pour tracteur.

Le faneur AEBI est attelé au 3-points, ou à la barre d'attelage; éventuellement à l'avant du tracteur pour le travail frontal, si le tracteur possède une prise de force antérieure. Dans tous les cas, le montage et le démontage se font rapidement, de même qu'il suffit de quelques secondes pour mettre la machine en position de transport sur route. — Approuvé par l'IMA.

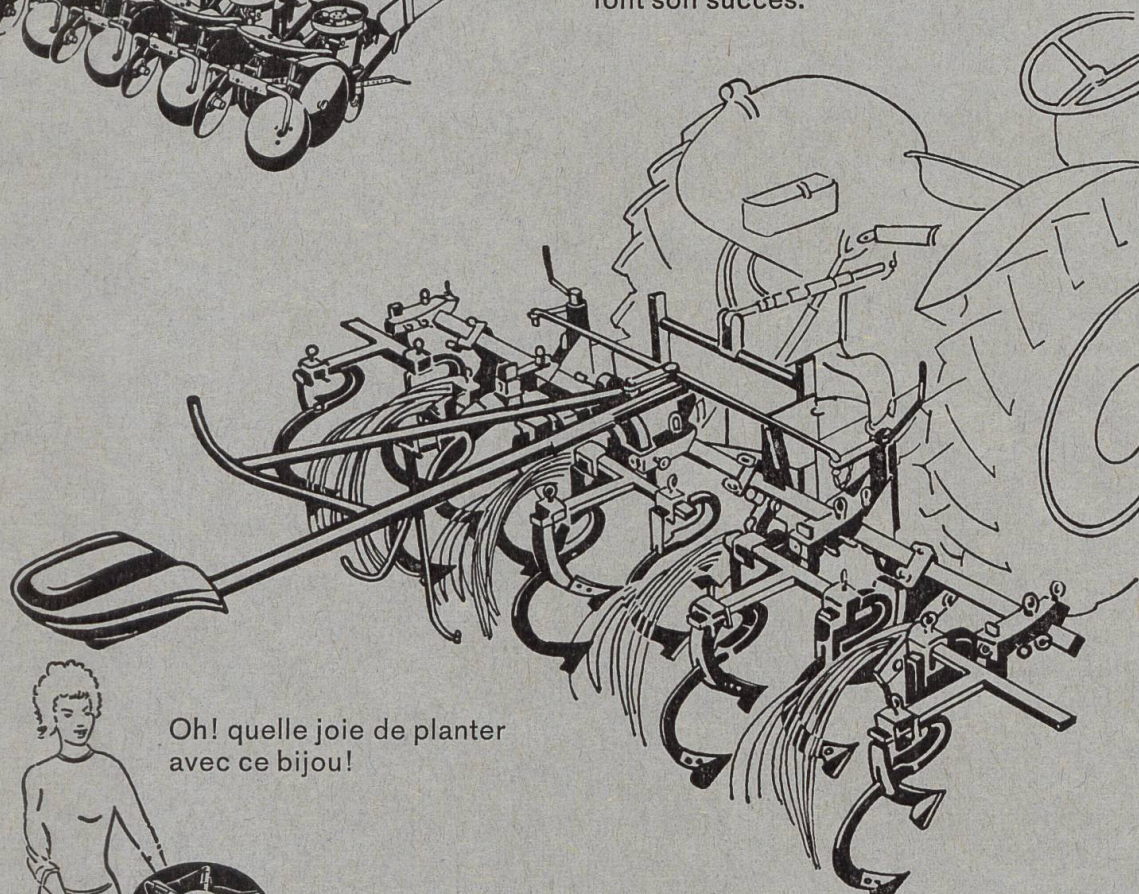
Découper et envoyer dans enveloppe ouverte, affranchie de 5 cts, à AEBI & Co SA, fabrique de machines Burgdorf 034 / 2 33 01

Adresse:

L'instrument universel **HARUWY** reste à l'avant garde de la technique . . .



- Sa simplicité
- Sa robustesse
- Son adaptation instantannée aux multiples genres de cultures
- Son prix modique et sa qualité, en font son succès.



Oh! quelle joie de planter avec ce bijou!



NOUVEAUTÉ:

Disques couvreurs oscillants avec ressort de tension réglable:

soit pour adultes

soit pour enfants

donc plantation impeccable.

H.-R. Wyss

Constructions mécanique

Vernand s. Lausanne

Téléphone 021 / 4 61 30

Je désire recevoir sans engagement une documentation sur

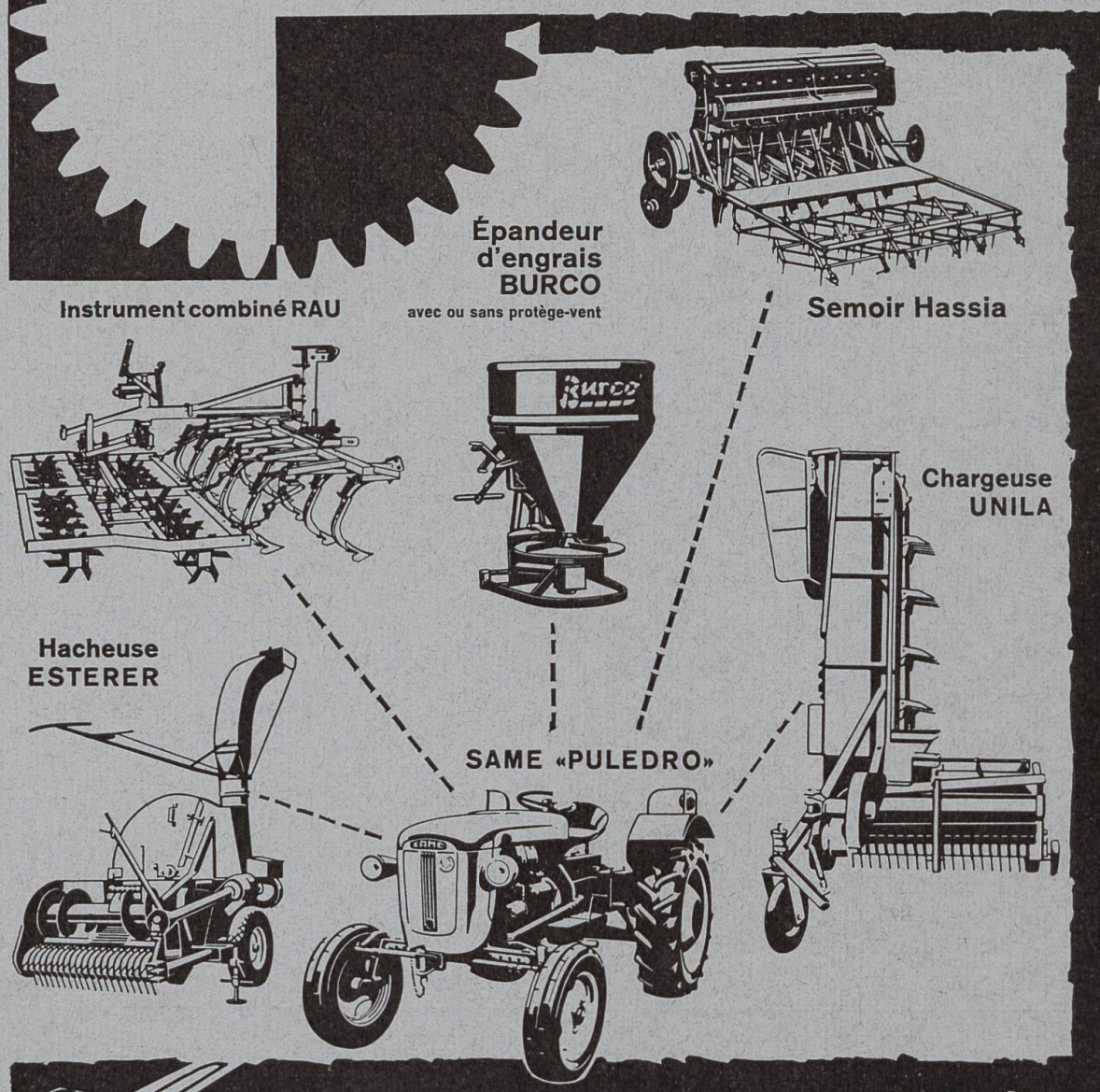
C O U P O N

Nom:

Adresse:

J. A.
LUCERNE

Plus les possibilités de combiner les machines sont nombreuses, plus le travail est facile.



Bon

Je m'intéresse à

- ☐ visite d'un conseiller technique
☐ prospectus détaillés

(indiquer par x ce que intéresse)

Nom:

Prénom:

Adresse exacte:

Pour tous renseignements s'adresser à: UMA c/o Union suisse des paysans Brougg AG

LT 63.02/S 3

UMA

Union des fédérations agricoles suisses
pour la machine agricoles